

ROGER WATERS

ALBUME ESTUDO

IS THIS THE LIFE WE REALLY WANT ?



- 1. When We Were Young**
- 2. Déjà Vu**
- 3. The Last Refugee**
- 4. Picture That**
- 5. Broken Bones**
- 6. Is This The Life We Really Want ?**
- 7. Bird In A Gale**
- 8. The Most Beautiful Girl**
- 9. Smell The Roses**
- 10. Wait For Her**
- 11. Oceans Apart**
- 12. Part Of Me Died**

ROGER WATERS - Voz, Baixo e Guitarra
PRODUTOR - Nigel Godrich

ENXEÑEIRO - Nigel Godrich e Sam Petts-Davies

ESTUDOS - United Recording, Five Star Recording, Electric Lady Studios e Wack Formula Studio

Publicado o 2 xuño 2017

LETRAS EN GALEGO

1.- WHEN WE WERE YOUNG (CANDO ÉRAMOS XOVES) (Waters)

Cando éramos xoves os rapaces podiamos armar unha esmorga
unha extensión negra de brea, ou alcatrán, ou o que fora,
xa non importa moito.

E revolveuse coas rapazas antes do advimento
do temor pubescente e a confusión.

Bragas grosas, pastosas no ruxido do amencer da adolescencia.

Que inocente e cruel saíu ileso das primeiras emocións
nos vestiarios de May?

Onde estás agora? Non respondas a iso.

Aínda son feo. Aínda estás gordo.

Aínda teño grans. Aínda teño medo.

Fixéronnos os nosos pais como somos ou foi Deus?

A quen coño lle importa, nunca se termina realmente

2.- DÉJÀ VU (Waters)

Se eu fose Dios
tería reorganizado as veas na cara
para facelas máis resistentes ao alcol
e menos propensas ao envellecemento
Si eu fose Deus
tería procreado moitos fillos
e non tería sufrido
se os romanos mataran incluso a un deles
Se eu fose Deus
co meu persoal e o meu caxato
Se me tiveran dado o consentimento
creo que podería ter
feito un mellor traballo
Se eu fose un dron
patrullando ceos estranxeiros
cos meus ollos electrónicos
como axuda
e o elemento sorpresa
tería medo
de atopar a alguén en casa
talvez unha muller nunha estufa
enforando pan, facendo arroz
ou simplemente fervendo algúns ósos
Se eu fose un dron
o templo está en ruínas
os banqueiros engordan
o búfalo foise
e o cumio da montaña é plano
a troita nos arrosios
son todas hermafroditas
inclinaste á esquerda
pero camiñas á dereita
e séntese como un déjà vu
O sol ponse e eu aínda sigo estrañándote
contando o valor do amor que se perdeu
e baixo a miña Corrente do Golfo
en bolas circulares
hai noventa e nove centavos de dólar
de borrachos e tontos.

3.- THE LAST REFUGEE (A ÚLTIMA REFUXIADA) (Waters)

Déitate comigo agora
Baixo ceos de limoeiro
Amósame o tímido, lento sorriso
que mantés oculto por cálidos ollos marróns
Atrapa o doce voo
de beizos apenas separados
e marabíllate
da doce dor dos amores
e o ritmo salvaxe da miña forza

oh, rapsodia
desgarrándome
e soñei que estaba dicindo
adeus á miña filla
ela estaba botando
una última mirada ao mar
vadeando polos soños
ata os nosos xeonllos
en ondadas cálidas do océano
mentres bañaba beleza suave
debaixo de las cáscaras duramente mordidas
Golpea os seus iphones, borrando
os números de amantes redundantes
e examina o horizonte
e atoparás á miña filla, tirada na beira
desenterrando unha cadea ou un óso
buscando na area una reliquia arrastrada polo mar
a última refuxiada

4.- PICTURE THAT (IMAXINA ISO) (Waters)

Imaxínate mentres te apoiás no carril do porto
tirando o último cigarro
imaxina o teu dedo chamando ao timbre
imaxina o cranio e os ósos cruzados no felpudo
imaxínate nas rúas de Laredo
imaxina a Casbah, imaxina Xapón
imaxina a teu fillo coa súa man no gatillo
imaxina próteses en Afganistán
imaxina un palacio de xustiza sen putas leis
imaxina un bordel sen fodidas putas
imaxina un váter sen putos desaugadoiros
imaxina un líder sen un puto cerebro
Ségue-me filmándome no show
nun teléfono desde un asento xusto ea primeira fila
segue a miss universo collendo algúns raios
oxalá estiveras aquí en Guantánamo
Imaxina un asento nun avión privado
imaxina os teus pés cravados ao chan
imaxina unha tripulación que está claramente tola
imaxina que non hai ventás, que non hai portas
pegado a unha pantalla no estado de Nevada
seguir o soño faise máis e máis difícil
imaxínaa envolvendo un regalo para a voda
imaxínaa fervendo a auga para o té
imaxina aos nenos subindo ao asento traseiro
imaxina a miña man xirando as chaves
Oh, imaxina iso ...
imaxina ao can na camioneta de diante
imaxina a árbore ao lado da estrada
imaxina as miñas mans cada vez máis frías
ségueme a un lugar xunto ao río
vendido polos meus riles, vendido polo meu fígado

por que tan necesitado, tan foddidamente débil
non hai tal cousa como ser demasiado cobizoso

5.- BROKEN BONES (ÓSOS ROTOS) (Waters)

Ás veces miro o ceo nocturno
veo esas estrelas a mil millóns de anos luz de distancia
e faime sentir pequeno como un insecto nunha parede
A quen lle importa unha merda de todas formas?
A quen lle importa unha merda de todas formas?
Cando a Segunda Guerra Mundial rematou
aínda que a lousa nunca foi limpada
poderíamos ter recollido os ósos rotos
poderíamos ter sido libres
Pero eliximos unirnos á abundancia
eliximos o soño americano
e oh, señora Liberdade
cómo te abandonamos
Cómo
te abandonamos
e oh, señora Liberdade
cómo te abandonamos
Podería ter nacido en Shreveport
ou podería ter nacido en Teherán
non importa moito onde nazas
os pequenos bebés non nos fan dano
teñen que ser ensinados a desprezarnos
para arrasar os nosos fogares ata os seus cimentos
para crer que a súa loita é pola liberdade
Para crer que o seu deus os manterá sans e salvos
Sans e salvos
Sans e salvos
Non podemos retroceder o reloxo
non podemos volver atrás no tempo
pero podemos dicir
que te fodan, non escoitaremos
as túas merdas e mentiras
as túas merdas e mentiras

6.- IS THIS THE LIFE WE REALLY WANT ? É ESTA A VIDA QUE REALMENTE QUEREMOS? (Waters)

(Voz de Donald Trump)

"Como exemplo, vostede é CNN. Quero dicir que unha historia, tras outra, tras outra é mala.
Gañei. Gañei. E a outra cousa, o caos.

Non hai nada de caos. Estamos correndo - esta é unha máquina ben posta a punto "

O ganso engordou
con caviar y reixas de luxo
e préstamos de alto risco
e fogares rotos
É esta a vida, o santo graal?
non é suficiente que teñamos éxito
aínda necesitamos que outros fallen

o medo, o medo impulsa os muíños do home moderno
o medo nos mantén a todos aliñados
medo a todos eses estranxeiros
medo a todos os seus crimes
é esta a vida que realmente queremos?
seguramente debe ser así
para isto é unha democracia e o que todos dicimos vai adiante
e cada vez que un estudante é atropelado por un tanque
e cada vez que o can dun pirata se ve obrigado a camiñar pola prancha
cada vez que una noiva rusa se anuncia para a venta
e cada vez que se deixa a un periodista podreecer no cárcere
cada vez que a vida dunha nena é rematada por casualidade
e cada vez que un imbécil se converte no presidente
cada vez que alguén morre alcanzando as súas claves
e cada vez que Groenlandia cae no puto mar é porque
todos nós, os negros e os brancos
chicanos, asiáticos - todo tipo de grupo étnico
incluso xente de Guadalupe, os vellos, os xoves
meigas sen dentes, supermodelos, actores, maricóns, os cheos de conmisericordia
estrelas de fútbol, homes en bares, lavandeiras, xastres, putas
aboas, avós, tíos, tías
amigos, relaciones, vagabundos sen fogar
clérigos, camioneiros, señoras da limpeza, formigas
talvez non as formigas
por que non as formigas?
ben, porque é verdade
que as formigas non teñen suficiente coeficiente intelectual para diferenciar entre
a dor que outras persoas senten
e ben, por exemplo, cortar follas
ou arrastrarse polos limiars das ventás
en busca de latas de melaza abertas
así que como as formigas, somos simplemente tontos?
é por iso que non sentimos nin vemos
ou só estamos todos aparvados pola realidade televisiva?
así que cada vez
que o pano cae
cada vez que o pano cae sobre algunha vida esquecida
é porque todos quedamos calados e indiferentes
É normal!

7.- BIRD IN A GALE (PAXARO NUN VENDAVAL) (Waters)

Estás voando
como un paxaro nun vendaval?
A dor da túa perda
fíltrase entre as túas plumas como a chuvia?
As reixas da túa gaiola
séntense pequenas ou frías ao tacto?
foron as miñas caricias demasiado suaves?
quixente demasiado?
o can está rabuñando a porta
o niño está afogando no mar
podo estrelarme no teu piso?

o somorgullo está ouveando no mar
podo estrelarme no teu piso?
Hai sitio na historia para min?

8.- THE MOST BEAUTIFUL GIRL (A RAPAZA MÁIS BONITA DO MUNDO) (Waters)

Ela ben puido ter sido
a rapaza máis bonita do mundo
a súa vida foi extinguida
como unha escavadora esmagando unha perla
o comité secreto
no fondo da súa guarida
convenientemente lonxe
do frío aire do deserto
pon unha marca nunha caixa,
pon a chave nun cadeado
para afrouxar os lazos no seu cabelo
Dorme se podes
envolto seguro no teu manto
o crepúsculo caído
fume da Habana
atrapado na túa gorxa
o baile da señora Liberdade
detívote no seu transo
os seus peitos estaban cargados de néctar e lances
"Ben, rapaces", dixo ela
"Vostede rompeu a confianza.
aférrate a esa estaca se tes que facelo".
Toma un novo control
na runa do crisol
o mosaico de cinzas
barre o amor como unha escoba
A loucura redúcese
como a excentricidade das épocas
O furor dos anxos
catedral de estrelas
Christopher Robin di
"Alice, vaite a casa agora.
Xa non hai máis cambios de garda".
"aguanta", dixo ela
"Estás rompendo o meu corazón"
É estraño como los carrís de aceiro
desaparecen na escuridade
aferráronse á torre de marfil nas súas trenzas
nunca tiveron medo de caer
pero a bomba caeu no sitio onde todos os números paran
e o último que escoitaron foi a ela dicindo...
fogar
fogar, estou chegando a casa
son a vida que me destes
son o niño que salvastes
son a promesa que fixeches
son a muller que anhelas

así que aguanta
estou chegando a casa

9.- SMELL THE ROSES (CHEIRA AS ROSAS) (Waters)

Hai un can tolo tirando da súa cadea
un indicio de perigo no seu ollo
as campás de alarma estalan arredor do seu cerebro
e unha cheminea fumando no ceo
Esperta
Esperta e cheira as rosas
pecha os ollos e reza para que este vento non cambie
non hai nada máis que gritos no campo dos soños
nada máis que esperanza ao final da corda
nada máis que ouro no fume da cheminea
vamos cariño, é diñeiro de verdade
esta é a sala onde fan os explosivos
onde poñen o teu nome na bomba
aquí é onde enterran os "peros" e os "e se" e
suprimen palabras como "correcto" e "incorrecto"
Esperta
Esperta e cheira o fósforo
esta é a habitación onde gardamos o cabelo humano
non preguntes non o digas, podería significar unha perda para nós
Si, un pouco menos de diñeiro en efectivo no escondedoiro
no armario na parte inferior da escaleira -
diñeiro, cariño
Esperta
Esperta e cheira o touciño
pasa os teus dedos graxentos polo seu pelo
esta é a vida que elixiches
só unha liña no rexistro do capitán
só un xemido dun can residente
outro rapaz non tivo éxito
vamos cariño, é un trato xusto
Esperta
Esperta e cheira as rosas
tira a súa foto na pira funeraria, si
agora podemos esquecer a ameaza que ela formula
rapaza ti sabes que non poderías chegar moito máis alto

10.- WAIT FOR HER (ESPÉRAA) (Waters, Darwish)

Será un vaso incrustado de pedras preciosas
nunha piscina arredor da noite
entre as rosas perfumadas
Espéraa
coa paciencia dun cabalo de carga
cargado para as montañas
como un estoico, nobre príncipe
Espéraa
con sete almofadas tendidas na escaleira
o olor do incenso das mulleres enche o aire
estate tranquilo, e espéraa

e non fagas caer aos gorrións que están aniñando nos seus trenzados
ao longo das barricadas
Espéraa
e se vén pronto
Espéraa
e se chega tarde
Espera
deixa que se quede quieta
como tarde de verano
un xardín en plena floración
déixaa respirar no aire
que é alleo ao seu corazón
deixa que os seus beizos se separen
Espéraa
lévaa ao balcón
mira a lúa empapada en leite
escoita o murmurio da súa seda
Espéraa
no deixes que os teus ollos se posen
nas pombas xemelgas do seu peito
para que non fuxan
Espéraa
e se vén pronto
Espéraa
e se chega tarde
espera, espera
sérvelle auga antes do viño
non toques a súa man
deixa a punta dos teus dedos
descansar se ela cho pide
fala suavemente como una frauta faría
a un violín temeroso
Exhala
Aspira
e cando o eco esvaeza
dese fusilamento final
lembra as promesas que fixeches

11.- OCEANS APART (SUMAMENTE AFASTADOS) (Waters)

Ela sempre estivo aquí no meu corazón
Sempre o amor da miña vida
Fomos estraños, sumamente afastados
Pero cando puxen os ollos nela una parte de min morreu

12.- PART OF ME DIED (PARTE DE MIN MORREU) (Waters)

A parte que é envexosa
de corazón frío e tortuoso
cobizoso, malicioso
global, colonial
sedento de sangue, cego
sen sentido e barato
centrado nas fronteiras

e sacrificio e ovellas
queima de libros
demolición de vivendas
dando á matanza dirixida con drons
inxecións letais
detención sen xuízo
visión monocular
gangrena e limo
unción, sarcasmo
asalto común
homicidas heroicos auto-satisfeitos
alzados en alto
anuncios de piratería
ataques con ácido
dos matóns ás mulleres
e pervertidos e mercenarios
a manipulación dos votos
e a compra de poder
mentiras desde o púlpito
violación na ducha
mudo, indiferente
sen sentir vergoña
corpulento, importante
mirón, trastornado
sentado na esquina
vendo a televisión
xordo aos berros de
nenos doridos
morte ao mundo
só vendo o xogo
mirando interminables repeticións -
fóra da vista, fóra da mente
silencio, indiferenza:
o crime definitivo
pero cando te coñecín
esa parte de min morreu
tráeme un cunco
para bañar os seus pés nel
tráeme o meu último cigarro
sería moitísimo mellor morrer nos seus brazos
que quedarse
nunha vida de arrepentimento

ROGER WATERS

ALBUM ESTUDIO

IS THIS THE LIFE WE REALLY WANT ?



1. When We Were Young
2. Déjà Vu
3. The Last Refugee
4. Picture That
5. Broken Bones
6. Is This The Life We Really Want ?
7. Bird In A Gale
8. The Most Beautiful Girl
9. Smell The Roses
10. Wait For Her
11. Oceans Apart
12. Part Of Me Died

ROGER WATERS - Voz, Bajo y Guitarra

PRODUCTOR - Nigel Godrich

INGENIERO - Nigel Godrich y Sam Petts-Davies

ESTUDIOS - United Recording, Five Star Recording, Electric Lady Studios y Wack Formula Studio

Publicado el 2 junio 2017

LETRAS EN INGLÉS (ORIGINALES)

1.WHEN WE WERE YOUNG (Waters)

When we were young, we could piss up the boys
a black expanse of pitch, or tar, or whatever it was,
it doesn't matter much anymore.
And tosses with the girls before the advent
of pubescent awe and confusion.
Knickers thick, pasty in the roar of adolescence's dawn.
How innocent and cruel ran the gauntlet of first stirrings
in the changing rooms of May.
Where are you now? Don't answer that.
I'm still ugly. You're still fat.
I've still got spots. I'm still afraid.
Our parents made us what we are or was it God?
Who gives a fuck, it's never really over

2.- DÉJÀ VU (Waters)

If I had been God
I would have rearranged the veins in the face
to make them more resistant to alcohol
and less prone to ageing
If I had been God
I would have sired many sons
and I would not have suffered
the Romans to kill even one of them
If I had been God
With my staff and my rod
If I had been given the nod
I believe I could have
done a better job
If I were a drone
Patrolling foreign skies
With my electronic eyes
for guidance
And the element of surprise
I would be afraid
to find someone home
Maybe a woman at a stove
Baking bread, making rice
or just boiling down some bones
If I were a drone
The temple's in ruins
The bankers get fat
The buffalo's gone
And the mountain top's flat
The trout in the streams
are all hermaphrodites
You lean to the left
but you walk to the right
And it feels like déjà vu
The sun goes down and I'm still missing you
Counting the cost of love that got lost
And under my Gulf Stream
in circular balls
There's ninety-nine cents worth
of drunkards and fools.

3.- THE LAST REFUGEE (Waters)

Lie with me now
Under lemon tree skies
Show me the shy, slow smile
you keep hidden by warm brown eyes
Catch the sweet hover
of lips just barely apart
And wonder

at loves sweet ache
And the wild beat of my heart
Oh, rhapsody
tearing me apart
And I dreamed I was saying
goodbye to my child
She was taking
a last look at the sea
Wading through dreams
up to our knees
in warm ocean swells
While bathing belles soft
beneath hard bitten shells
punch their iPhones, erasing
the numbers of redundant lovers
And search the horizon
And you'll find my child, down by the shore
Digging around for a chain or a bone
Searching the sand for a relic washed up by the sea
The last refugee

4.- PICTURE THAT (Waters)

Picture yourself as you lean on the port rail
Tossing away your last cigarette
Picture your finger pushing the doorbell
Picture the skull and crossbones on the doormat
Picture yourself on the streets of Laredo
Picture the casbah, picture Japan
Picture your kid with his hand on the trigger
Picture prosthetics in Afghanistan
Picture a courthouse with no fucking laws
Picture a cathouse with no fucking whores
Picture a shithouse with no fucking drains
Picture a leader with no fucking brains
Follow me filming myself at the show
On a phone from a seat in the very front row
Follow Miss Universe catching some rays
Wish You Were Here in Guantanamo Bay
Picture a seat on a private plane
Picture your feet nailed to the floor
Picture a crew who are clearly insane
Picture no windows, picture no doors
Glued to a screen in the state of Nevada
To follow the dream gets harder and harder
Picture her wrapping a gift for the wedding
Picture her boiling the water for tea
Picture the kids climbing into the backseat
Picture my hand turning the keys
Oh, picture that...
Picture the dog in the pickup ahead
Picture the tree at the side of the road

Picture my hands growing steadily colder
Follow me down to a place by the river
Sold for my kidneys, sold for my liver
Why so needy, so fucking weedy
There's no such thing as being too greedy

5.- BROKEN BONES (Waters)

Sometimes I stare at the night sky
See them stars a billion light years away
And it makes me feel small like a bug on a wall
Who gives a shit anyway?
Who gives a shit anyway?
When World War II was over
Though the slate was never wiped clean
We could have picked over them broken bones
We could have been free
But we chose to adhere to abundance
We chose the American Dream
And ooo, Mistress Liberty -
How we abandoned thee
How
We abandoned thee
And oh, Mistress Liberty
How we abandoned thee
Could've been born in Shreveport
Or he could've born in Tehran
It don't much matter wherever you're born
Little babies mean us no harm
They have to be taught to despise us
To bulldoze our homes to the ground
To belief their fight is for liberty
To believe their god will keep them safe and sound
Safe and sound
Safe and sound
We cannot turn back the clock
Cannot go back in time
But we can say
Fuck you, we will not listen to
Your bullshit and lies
Your bullshit and lies

6.- IS THIS THE LIFE WE REALLY WANT ? (Waters)

[Donald Trump]

"As a example you're CNN. I mean it's story, after story, after story is bad. I won. I won. And the other thing, chaos.

There's zero chaos. We are running - this is a fine-tuned machine..."

The goose has gotten fat
On caviar and fancy bars
And subprime loans
And broken homes

Is this the life, the holy grail?
It's not enough that we succeed
We still need others to fail
Fear, fear drives the mills of modern man
Fear keeps us all in line
Fear of all those foreigners
Fear of all their crimes
Is this the life we really want?
It surely must be so
For this is a democracy and what we all say goes
And every time a student is run over by a tank
And every time a pirate's dog is forced to walk the plank
Every time a Russian bride is advertised for sale
And every time a journalist is left to rot in jail
Every time a young girl's life is casually spent
And every time a nincompoop becomes the president
Every time somebody dies reaching for their keys
And every time that Greenland falls in the fucking sea it's because
All of us, the blacks and whites
Chicanos, Asians - every type of ethnic group
Even folks from Guadeloupe, the old, the young
Toothless hags, supermodels, actors, fags, bleeding hearts
Football stars, men in bars, washer women, tailors, tarts
Grannies, grandpas, uncles, aunts
Friends, relations, homeless tramps
Clerics, truckers, cleaning ladies, ants
Maybe not ants
Why not ants?
Well, because it's true
The ants don't have enough IQ to differentiate between
The pain that other people feel
And well, for instance, cutting leaves
Or crawling across window sills
In search of open treacle tins
So like the ants, are we just dumb?
Is that why we don't feel or see
Or are we all just numbed out on reality TV?
So every time
The curtain falls
Every time the curtain falls on some forgotten life
It is because we all stood by silent and indifferent
It's normal!

7.- BIRD IN A GALE (Waters)

Are you blowing
like a bird in a gale?
Does the pain of your loss
seep into your feathers like rain?
Do the bars of your cage
feel low or cold to the touch?
Were my caresses too gentle?

Did I love you too much?
The dog is scratching at the door
The boy is drowning in the sea
Can I crash out on your floor?
The loon is howling at the sea
Can I crash out on your floor?
Is there room in the story for me?

8.- THE MOST BEAUTIFUL GIRL (Waters)

She may well have been
The most beautiful girl in the world
Her life snuffed out
Like a bulldozer crushing a pearl
The secret committee
Deep in its lair
Conveniently far
From the cold desert air
Puts a tick in a box,
Turns the key in a lock
To loosen the bonds in her hair
Sleep if you can
Wrapped safe in your cloak
The tumbledown twilight
Havana smoke
Caught in your throat
Mistress Liberty's dance
Held you in its trance
Her bosoms were loaded with nectar and lances
"Well, boys", she said
"You have broken the trust.
Hold onto that stick if you must."
Take a fresh grip
On the crucible rune
The patchwork of ashes
Sweeps away love like a broom
Madness comes down
Like the crackpot of ages
The raging of angels
Cathedral of stars
Christopher Robin says
"Alice, go home now.
They're no longer changing the guard."
"Hold on", she said
"You're breaking my heart"
It's weird how the steel rails
Disappear into the dark
They clung to the ivory tower on her braids
They were never afraid of falling
But the bomb hit the spot where the numbers all stop
And the last thing they heard was her calling...
Home
Home, I'm coming home

I'm the life that you gave
I'm the children you save
I'm the promise you made
I'm the woman you crave
So hold on
I'm coming home

9.- SMELL THE ROSES (Waters)

There's a mad dog pulling at his chain
A hint of danger in his eye
Alarm bells raging 'round his brain
And a chimney smoking in the sky
Wake up
Wake up and smell the roses
Close your eyes and pray this wind don't change
There's nothing but screams in the field of dreams
Nothing but hope at the end of the rope
Nothing but gold in the chimney smoke
Come on honey, it's real money
This is the room where they make the explosives
Where they put your name on the bomb
Here's where they bury the "buts" and the "ifs" and
scratch out words like "right" and "wrong"
Wake up
Wake up and smell the phosphorus
This is the room we keep the human hair
Don't ask don't tell, it could mean a loss for us
Yeah, a little less cash in the stash
in the cupboard at the bottom of the stair -
Money, honey
Wake up
Wake up and smell the bacon
Run your greasy fingers through her hair
This is the life that you have taken
Just a line in the captain's log
Just a whine from a resident dog
Another kid didn't make the grade
Come on honey, it's a fair trade
Wake up
Wake up and smell the roses
Throw her photo on the funeral pyre, yeah
Now we can forget the threat she poses
Girl you know you couldn't get much higher

10.- WAIT FOR HER (Waters, Darwish)

Will a glass inlaid with gemstones
On a pool around the evening
Among the perfumed roses
Wait for her
With the patience of a packhorse
Loaded for the mountains

Like a stoic, noble prince
Wait for her
With seven pillows laid out on the stair
The scent of womens' incense fills the air
Be calm, and wait for her
And do not flush the sparrows that are nesting in her braids
All along the barricades
Wait for her
And if she comes soon
Wait for her
And if she comes late
Wait
Let her be still
As a summer afternoon
A garden in full bloom
Let her breathe in the air
That is foreign to her heart
Let her lips part
Wait for her
Take her to the balcony
See the moon soaked in milk
Hear the rustle of her silk
Wait for her
Don't let your eyes alight upon
The twin doves of her breast
Lest they take flight
Wait for her
And if she comes soon
Wait for her
And if she comes late
Wait, wait
Serve her water before wine
Do not touch her hand
Let your fingertips
Rest at her command
Speak softly as a flute would
To a fearful violin
Breathe out
Breathe in
And as the echo fades
From that final fusillade
Remember the promises you made

11.- OCEANS APART (Waters)

She was always here in my heart
Always the love of my life
We were strangers, oceans apart
But when I laid eyes on her a part of me died

12.- PART OF ME DIED (Waters)

The part that is envious
Cold hearted and devious
Greedy, mischievous
Global, colonial
Bloodthirsty, blind
Mindless and cheap
Focused on borders
And slaughter and sheep
Burning of books
Bulldozing of homes
Giving to targeted killing with drones
Lethal injections
Arrest without trial
Monocular vision
Gangrene and slime
Unction, sarcasm
Common assault
Self-satisfied heroic killers
Lifted on high
Piracy adverts
Acid attacks
On women by bullies
And perverts and hacks
The rigging of ballots
And the buying of power
Lies from the pulpit
Rape in the shower
Mute, indifferent
Feeling no shame
Portly, important
Leering, deranged
Sat in the corner
Watching TV
Deaf to the cries of
Children in pain
Dead to the world
Just watching the game
Watching endless repeats -
Out of sight, out of mind
Silence, indifference:
The ultimate crime
But when I met you
That part of me died
Bring me a bowl
To bathe her feet in
Bring me my final cigarette
It would be better by far to die in her arms
Than to linger
In a lifetime of regret

ROGER WATERS

ALBUM ESTUDIO

IS THIS THE LIFE WE REALLY WANT ?



1. When We Were Young
2. Déjà Vu
3. The Last Refugee
4. Picture That
5. Broken Bones
6. Is This The Life We Really Want ?
7. Bird In A Gale
8. The Most Beautiful Girl
9. Smell The Roses
10. Wait For Her
11. Oceans Apart
12. Part Of Me Died

ROGER WATERS - Voz, Bajo y Guitarra

PRODUCTOR - Nigel Godrich

INGENIERO - Nigel Godrich y Sam Petts-Davies

ESTUDIOS - United Recording, Five Star Recording, Electric Lady Studios y Wack Formula Studio

Publicado el 2 junio 2017

LETRAS EN CASTELLANO

1.- WHEN WE WERE YOUNG (CUANDO ÉRAMOS JÓVENES) (Waters)

Cuando éramos jóvenes los chicos podíamos armar una juerga
una extensión negra de brea, o alquitrán, o lo que fuera,
ya no importa mucho.

Y revólverse con las chicas antes del advenimiento
del temor pubescente y la confusión.

Bragas gruesas, pastosas en el rugido del amanecer de la adolescencia.

Qué inocente y cruel salió ileso de las primeras emociones
en los vestuarios de May.

¿Dónde estás ahora? No respondas a eso.

Todavía soy feo. Todavía estás gordo.

Todavía tengo granos. Todavía tengo miedo.

Nos hicieron nuestros padres como somos o fue Dios?

A quién coño le importa, nunca se termina realmente

2.- DÉJÀ VU (Waters)

Si yo hubiera sido Dios
habría reorganizado las venas en la cara
para hacerlas más resistentes al alcohol
y menos propensas al envejecimiento
Si yo hubiera sido Dios
habría engendrado muchos hijos
y no habría sufrido
si los romanos mataran incluso a uno de ellos
Si yo hubiera sido Dios
con mi personal y mi cayado
Si me hubieran dado el consentimiento
creo que podría haber
hecho un mejor trabajo
Si yo fuera un dron
patrullando cielos extranjeros
con mis ojos electrónicos
para ayuda
y el elemento sorpresa
tendría miedo
de encontrar a alguien en casa
tal vez una mujer en una estufa
horneando pan, haciendo arroz
o simplemente hirviendo algunos huesos
Si yo fuera un dron
el templo está en ruinas
los banqueros engordan
el búfalo se ha ido
y la cima de la montaña es plana
la trucha en los arroyos
son todas hermafroditas
te inclinas a la izquierda
pero caminas a la derecha
y se siente como un déjà vu
El sol se pone y yo todavía sigo extrañándote
contando el valor del amor que se perdió
y bajo mi Corriente del Golfo
en bolas circulares
hay noventa y nueve centavos de dólar
de borrachos y tontos.

3.- THE LAST REFUGEE (LA ÚLTIMA REFUGIADA) (Waters)

Acuéstate conmigo ahora
Bajo cielos de limonero
Muéstrame la tímida, lenta sonrisa
que mantienes oculta por cálidos ojos marrones
Atrapa el dulce vuelo
de labios apenas separados
y maravíllate
del dulce dolor de los amores
y el ritmo salvaje de mi fuerza

oh, rapsodia
desgarrándome
y soñé que estaba diciendo
adiós a mi hija
ella estaba echando
una última mirada al mar
vadeando por los sueños
hasta nuestras rodillas
en oleajes cálidos del océano
mientras bañaba belleza suave
debajo de las cáscaras duramente mordidas
Golpea sus iPhones, borrando
los números de amantes redundantes
y examina el horizonte
y encontrarás a mi hija, tirada en la orilla
desenterrando una cadena o un hueso
buscando en la arena una reliquia arrastrada por el mar
la última refugiada

4.- PICTURE THAT (IMAGINA ESO) (Waters)

Imagínate mientras te apoyas en el carril del puerto
tirando el último cigarrillo
imagina tu dedo llamando al timbre
imagina el cráneo y los huesos cruzados en el felpudo
imagínate en las calles de Laredo
imagina la Casbah, imagina Japón
imagina a tu hijo con su mano en el gatillo
imagina prótesis en Afganistán
imagina un palacio de justicia sin putas leyes
imagina un burdel sin jodidas putas
imagina un wáter sin putos desagües
imagina un líder sin un puto cerebro
Sígueme filmándome en el show
en un teléfono desde un asiento justo en la primera fila
sigue a miss universo cogiendo algunos rayos
ojalá estuvieras aquí en Guantánamo
Imagina un asiento en un avión privado
imagina tus pies clavados al suelo
imagina una tripulación que está claramente loca
imagina que no hay ventanas, que no hay puertas
pegado a una pantalla en el estado de Nevada
seguir el sueño se hace más y más difícil
imágnala envolviendo un regalo para la boda
imágnala hirviendo el agua para el té
imagina a los niños subiendo al asiento trasero
imagina mi mano girando las llaves
Oh, imagina eso ...
imagina al perro en la camioneta de delante
imagina el árbol al lado de la carretera
imagina mis manos cada vez más frías
sígueme a un lugar junto al río
vendido por mis riñones, vendido por mi hígado

por qué tan necesitado, tan jodidamente débil
no hay tal cosa como ser demasiado codicioso

5.- BROKEN BONES (HUESOS ROTOS) (Waters)

A veces miro el cielo nocturno
veo esas estrellas a mil millones de años luz de distancia
y me hace sentir pequeño como un insecto en una pared
¿A quién le importa una mierda de todas formas?
¿A quién le importa una mierda de todas formas?
Cuando la Segunda Guerra Mundial terminó
aunque la pizarra nunca fue limpiada
podríamos haber recogido los huesos rotos
podríamos haber sido libres
Pero elegimos unirnos a la abundancia
elegimos el sueño americano
y uh, señora Libertad
cómo te abandonamos
Cómo
te abandonamos
y uh, señora Libertad
cómo te abandonamos
Podría haber nacido en Shreveport
o podría haber nacido en Teherán
no importa mucho donde nazcas
los pequeños bebés no nos hacen daño
tienen que ser enseñados a despreciarnos
para arrasar nuestros hogares hasta sus cimientos
para creer que su lucha es por la libertad
Para creer que su dios los mantendrá sanos y salvos
Sanos y salvos
Sanos y salvos
No podemos retroceder el reloj
no podemos volver atrás en el tiempo
pero podemos decir
que te jodan, no escucharemos
tus mierdas y mentiras
tus mierdas y mentiras

6.- IS THIS THE LIFE WE REALLY WANT ? ¿ES ESTA LA VIDA QUE REALMENTE QUEREMOS? (Waters)

(Voz de Donald Trump)

"Como ejemplo, usted es CNN. Quiero decir que una historia, tras otra, tras otra es mala.
Gané. Gané. Y la otra cosa, el caos.

No hay nada de caos. Estamos corriendo - esta es una máquina bien puesta a punto "

El ganso se ha engordado
con caviar y rejas de lujo
y préstamos de alto riesgo
y hogares rotos
¿Es esta la vida, el santo grial?
no es suficiente que tengamos éxito
todavía necesitamos que otros fallen

el miedo, el miedo impulsa los molinos del hombre moderno
el miedo nos mantiene a todos alineados
miedo a todos esos extranjeros
miedo a todos sus crímenes
¿es esta la vida que realmente queremos?
seguramente debe ser así
para esto es una democracia y lo que todos decimos va adelante
y cada vez que un estudiante es atropellado por un tanque
y cada vez que el perro de un pirata se ve obligado a caminar por la plancha
cada vez que una novia rusa se anuncia para la venta
y cada vez que se deja a un periodista pudrirse en la cárcel
cada vez que la vida de una niña es terminada por casualidad
y cada vez que un imbécil se convierte en el presidente
cada vez que alguien muere alcanzando sus claves
y cada vez que Groenlandia cae en el puto mar es porque
todos nosotros, los negros y los blancos
chicanos, asiáticos - todo tipo de grupo étnico
incluso gente de Guadalupe, los viejos, los jóvenes
brujas sin dientes, supermodelos, actores, maricones, los llenos de conmiseración
estrellas de fútbol, hombres en bares, lavanderas, sastres, putas
abuelas, abuelos, tíos, tías
amigos, relaciones, vagabundos sin hogar
clérigos, camioneros, señoras de la limpieza, hormigas
tal vez no las hormigas
¿por qué no las hormigas?
bueno, porque es verdad
que las hormigas no tienen suficiente coeficiente intelectual para diferenciar entre
el dolor que otras personas sienten
y bueno, por ejemplo, cortar hojas
o arrastrarse por los umbrales de las ventanas
en busca de latas de melaza abiertas
¿así que como las hormigas, somos simplemente tontos?
¿es por eso que no sentimos ni vemos
o sólo estamos todos atontados por la realidad televisiva?
así que cada vez
que el telón cae
cada vez que el telón cae sobre alguna vida olvidada
es porque todos nos quedamos callados e indiferentes
¡Es normal!

7.- BIRD IN A GALE (PÁJARO EN UN VENDAVAL) (Waters)

Estás volando
como un pájaro en un vendaval?
¿El dolor de tu pérdida
se filtra entre tus plumas como la lluvia?
Las rejas de tu jaula
se sienten pequeñas o frías al tacto?
¿fueron mis caricias demasiado suaves?
¿te quise demasiado?
el perro está arañando la puerta
el niño se está ahogando en el mar
¿puedo estrellarme en tu piso?

el somorgujo está aullando en el mar
¿puedo estrellarme en tu piso?
¿Hay sitio en la historia para mí?

8.- THE MOST BEAUTIFUL GIRL (LA CHICA MÁS BONITA DEL MUNDO) (Waters)

Ella bien pudo haber sido
la chica más bonita del mundo
su vida fue extinguida
como una excavadora aplastando una perla
el comité secreto
en el fondo de su guarida
convenientemente lejos
del frío aire del desierto
pone una marca en una caja,
pone la llave en un candado
para aflojar los lazos en su cabello
Duerme si puedes
envuelto seguro en tu manto
el crepúsculo caído
humo de la Habana
atrapado en tu garganta
el baile de la señora Libertad
te detuvo en su trance
sus pechos estaban cargados de néctar y lances
"Bueno, muchachos", dijo ella
"Usted ha roto la confianza.
aférrate a esa estaca si tienes que hacerlo".
Toma un nuevo control
en la runa del crisol
el mosaico de cenizas
barre el amor como una escoba
La locura se reduce
como la excentricidad de las épocas
El furor de los ángeles
catedral de estrellas
Christopher Robin dice
"Alice, vete a casa ahora.
Ya no hay más cambios de guardia".
"aguanta", dijo ella
"Estás rompiendo mi corazón"
Es extraño cómo los carriles de acero
desaparecen en la oscuridad
se aferraron a la torre de marfil en sus trenzas
nunca tuvieron miedo de caer
pero la bomba cayó en el sitio donde todos los números paran
y lo último que escucharon fue a ella diciendo...
hogar
hogar, estoy llegando a casa
soy la vida que me diste
soy el niño que salvaste
soy la promesa que hiciste
soy la mujer que anhelas

así que aguanta
estoy llegando a casa

9.- SMELL THE ROSES (HUELE LAS ROSAS) (Waters)

Hay un perro loco tirando de su cadena
un indicio de peligro en su ojo
las campanas de alarma estallan alrededor de su cerebro
y una chimenea fumando en el cielo
Despierta
despierta y huele las rosas
cierra los ojos y reza para que este viento no cambie
no hay nada más que gritos en el campo de los sueños
nada más que esperanza al final de la cuerda
nada más que oro en el humo de la chimenea
vamos cariño, es dinero de verdad
esta es la sala donde hacen los explosivos
donde ponen tu nombre en la bomba
aquí es donde entierran los "peros" y los "y si" y
suprimen palabras como "correcto" y "incorrecto"
Despierta
despierta y huele el fósforo
esta es la habitación donde guardamos el cabello humano
no preguntes no lo digas, podría significar una pérdida para nosotros
Sí, un poco menos de dinero en efectivo en el escondite
en el armario en la parte inferior de la escalera -
dinero, cariño
Despierta
despierta y huele el tocino
pasa tus dedos grasientos por su pelo
esta es la vida que has elegido
sólo una línea en el registro del capitán
sólo un gemido de un perro residente
otro chico no tuvo éxito
vamos cariño, es un trato justo
Despierta
despierta y huele las rosas
tira su foto en la pira funeraria, sí
ahora podemos olvidar la amenaza que ella plantea
chica tú sabes que no podrías llegar mucho más alto

10.- WAIT FOR HER (ESPÉRALA) (Waters, Darwish)

Será un vaso incrustado de piedras preciosas
en una piscina alrededor de la noche
entre las rosas perfumadas
Espérala
con la paciencia de un caballo de carga
cargado para las montañas
como un estoico, noble príncipe
Espérala
con siete almohadas tendidas en la escalera
el olor del incienso de las mujeres llena el aire
estate tranquilo, y espérala

y no hagas caer a los gorriones que están anidando en sus trenzados
a lo largo de las barricadas
Espérala
y si viene pronto
Espérala
y si llega tarde
Espera
deja que se quede quieta
como tarde de verano
un jardín en plena floración
déjala respirar en el aire
que es ajeno a su corazón
deja que sus labios se separen
Espérala
llévala al balcón
mira la luna empapada en leche
escucha el susurro de su seda
Espérala
no dejes que tus ojos se posen
en las palomas gemelas de su pecho
para que no huyan
Espérala
y si viene pronto
Espérala
y si llega tarde
espera, espera
sírvele agua antes del vino
no toques su mano
deja la punta de tus dedos
descansar si ella te lo pide
habla suavemente como una flauta haría
a un violín temeroso
Exhala
Aspira
y cuando el eco se desvanezca
de ese fusilamiento final
recuerda las promesas que hiciste

11.- OCEANS APART (SUMAMENTE ALEJADOS) (Waters)

Ella siempre estuvo aquí en mi corazón
Siempre el amor de mi vida
Fuimos extraños, sumamente alejados
Pero cuando puse los ojos en ella una parte de mí murió

12.- PART OF ME DIED (PARTE DE MÍ MURIÓ) (Waters)

La parte que es envidiosa
de corazón frío y tortuoso
codicioso, malicioso
global, colonial
sediento de sangre, ciego
sin sentido y barato
centrado en las fronteras

y sacrificio y ovejas
quema de libros
demolición de viviendas
dando a la matanza dirigida con drones
inyecciones letales
detención sin juicio
visión monocular
gangrena y limo
unción, sarcasmo
asalto común
homicidas heroicos auto-satisfechos
alzados en alto
anuncios de piratería
ataques con ácido
de los matones a las mujeres
y pervertidos y mercenarios
la manipulación de los votos
y la compra de poder
mentiras desde el púlpito
violación en la ducha
mudo, indiferente
sin sentir vergüenza
corpulento, importante
mirón, trastornado
sentado en la esquina
viendo la televisión
sordo a los gritos de
niños doloridos
muerte al mundo
sólo viendo el juego
mirando interminables repeticiones -
fuera de la vista, fuera de la mente
silencio, indiferencia:
el crimen definitivo
pero cuando te conocí
esa parte de mí murió
tráeme un cuenco
para bañar sus pies en él
tráeme mi último cigarrillo
sería muchísimo mejor morir en sus brazos
que quedarse
en una vida de arrepentimiento